



AGJENCIA
KOMBËTARE
E DIASPORËS



DHOMA E BIZNESIT
TË DIASPORËS SHQIPTARE

Nr. 149₃ prot. datë 09.12.2022

Nr. prot. datë 014_{09.12.2022}

MARRËVESHJE BASHKËPUNIMI

NDËRMJET

AGJENCISË KOMBËTARE TË DIASPORËS

DHE

DHOMËS SË BIZNESIT TË DIASPORËS SHQIPTARE

ME QËLLIM BASHKËRENDIMIN E ÇËSHTJEVE DHE EVENTEVE NË KUADËR
TË RRJETËZIMIT TË PËRBASHKËT TË BIZNESEVE NË DIASPORË

PREAMBUL

Agjencia Kombëtare e Diasporës dhe Dhoma e Biznesit të Diasporës Shqiptare, në vijim referuar individualisht si "**Palë**") në vlerësim të qëllimeve të përbashkëta për të nxitur bashkëpunimin me fokus rrjetëzimin e profesionistëve dhe nxitjen e investimeve nga Diaspora; Agjencia Kombëtare e Diasporës, është person juridik publik në formën e Agjencisë Autonome, me seli në Tiranë, në zbatim të Ligjit nr.115/2017 "Për krijimin e Agjencisë Kombëtare të Diasporës" i ndryshuar, përfaqësuar nga znj. Sonila Hysi, Drejtor Ekzekutiv, referuar më tej në këtë dokument si "Agjencia",

Agjencia Kombëtare e Diasporës ka për mision nxitjen e bashkëpunimit ekonomik ndërmjet vendit të origjinës dhe diasporës dhe detyrë zhvillimin dhe konsolidimin e bashkëpunimit institucional me diasporën dhe detyrë të bashkëpunojë dhe të koordinojë aktivitetet me institucionet shtetërore, shoqërinë civile dhe organizatat brenda dhe jashtë vendit, për përmirësimin e statusit së diasporës shqiptare;

Dhoma e Biznesit të Diasporës Shqiptare, subjekt juridik privat në formën e organizatë jofitimprurëse me seli në Tiranë, e themeluar sipas diaspozitave të Kodit Civil të Republikës së Shqipërisë, Ligjin Nr. 80/2021 Për regjistrimin e organizatave jofitimprurëse", Ligjin, nr. 32/2018 "Për Fondin Shqiptar të Zhvillimit të Diasporës", Vendimin e Këshillit të Ministrave, nr. 514, datë 19.07.2019 "Për financimin e projektit për Dhomën e Biznesit të Diasporës, me NIPT: L923154520 përfaqësuar nga Kryetari z. Ardian Lekaj, referuar më tej në këtë dokument si "ADBC"

Dhoma e Biznesit të Diasporës Shqiptare, me mision promovimin e investimeve në Shqipëri; krijimin e një fryme bashkëpunimi ekonomik mbarëshqiptar, nëpërmjet nxitjes së investimeve direkte dhe partneriteteve, nëpërmjet ofrimit të informacionit të specializuar dhe profesional, për të nxitur dhe orientuar sipërmarrjet dhe kapitalin investues të diasporës, duke i përfaqësuar dhe mbrojtur interesat e tyre, duke zgjeruar rrjetëzimin dhe mbështetur në forma të ndryshme zhvillimin e potencialit të diasporës në tërësi,

Duke shprehur vullnetin dhe vendosmërinë për të bashkëpunuar dhe kontribuar në realizimin e qëllimeve të kësaj marrëveshjeje, Agjencia Kombëtare e Diasporës dhe Dhoma e Biznesit të Diasporës Shqiptare, kanë rënë dakord si më poshtë:



Neni 1

Qëllimi

1. Qëllimi i kësaj marrëveshjeje, është realizimi i bashkëpunimit, midis Agjencisë Kombëtare të Diasporës dhe Dhomë së Biznesit të Diasporës Shqiptare me objekt nxitjen e rrjetëzimit të profesionistëve në diasporë dhe nxitjen e investimeve nga Diaspora;
2. Dispozitat e kësaj marrëveshjeje do të interpretohen në përputhje me legjislacionin në fuqi.

Neni 2

Parimet e përgjithshme të bashkëpunimit

1. Palët do të mbështesin dhe zhvillojnë bashkëpunimin në fushën e rrjetëzimit të profesionistëve të diasporës dhe promovimit të bizneseve dhe nxitjes së investimeve nga diaspora mbi parimet e barazisë dhe përfitimit reciprok, në përputhje me vendimet e organeve kompetente dhe do t'u përgjigjen kërkesave për bashkëpunim, në përputhje me procedurat që bien dakord për t'u ndjekur reciprokisht.
2. Palët, në bashkëpunim të ngushtë me njëra-tjetrën, brenda mandateve të tyre përkatës dhe në varësi të burimeve në dispozicion, do të zhvillojnë konsultime për të gjitha çështjet me interes të përbashkët. Për këtë qëllim, Palët do të shqyrtojnë kuadrin e duhur për këto konsultime kur do që të jetë e nevojshme.
3. Palët bien dakord për koordinimin e aktiviteteve të përbashkëta, me qëllim forcimin e bashkëpunimit dhe realizimin e interesave të përbashkëta.

Neni 3

Fushat e bashkëpunimit

1. Palët, brenda mandateve të tyre përkatëse dhe në varësi të disponueshmërisë së burimeve, bien dakord të përkrahin rrjetëzimin e profesionistëve në diasporë dhe të nxisin bashkëpunimin në fushën e bizneseve dhe investimeve nga diaspora.
2. Palët angazhohen në hartimin e nismave dhe projekteve dhe aktivitete të përbashkëta.
3. Palët angazhohen të zhvillojnë aktivitete vjetor me fokus rrjetëzimin e profesionistëve dhe promovimin e bizneseve, nxitjen e investimeve nga diaspora, për të forcuar urat lidhëse diasporë me vendin e origjinës, në Ditën Kombëtare të Diasporës.



Neni 4
Zbatimi i marrëveshjes

1. Palët do të marrin masat e duhura për të siguruar bashkëpunimin dhe ndërlidhjen efektive ndërmjet tyre.
2. Drejtori Ekzekutiv i Agjencisë dhe Kryetari i Dhomës së Biznesit të Diasporës Shqiptare, do të konsultohen rregullisht me njëri-tjetrin, për çështjet që kanë të bëjnë me këtë Marrëveshje.

Neni 5
Anekse shtesë

Agjencia Kombëtare e Diasporës dhe Dhoma e Biznesit të Diasporës Shqiptare mund të aplikojnë për lidhjen e anekseve të veçanta shtesë, për aktivitete që synojnë të zhvillojnë bazuar në vullnetin e palëve.

Neni 6
Konfidencialiteti

1. Gjithë informacioni, duke përfshirë informacionin personal që përmbahet nga Palët në lidhje me këtë Marrëveshje, trajtohet si konfidencial. Asnjë informacion nuk do t'i komunikohet ndonjë palë të tretë pa miratimin paraprak me shkrim të palës së interesuar.
2. Palët duhet të respektojnë Parimet e Mbrojtjes së të Dhënave Personale në rast se ata mbledhin, marrin, përdorin, transferojnë ose ruajnë të dhëna personale gjatë zbatimit të kësaj Marrëveshje.
3. Palët duhet të respektojnë dispozitat e Ligjit Nr.35, datë 31/3/2016 "Për të drejtat e autorit dhe të drejtat e tjera të lidhura me to" i ndryshuar dhe aktet nënligjore përkatëse.
4. Pala nuk do të përdorë logot e Palës tjetër dhe /ose të Donatorit për aktivitete të përbashkëta pa marrëveshje paraprake me Palën dhe / ose Donatorin përkatës.
5. Detyrimet e parashikuara në këtë nen mbeten në fuqi edhe pas përfundimit të afatit të kësaj Marrëveshje.

Neni 7
Zgjidhja e konflikteve

1. Çdo mosmarrëveshje, kundërshtim apo pretendim që rrjedh nga/ose në lidhje me këtë Marrëveshje, apo rastet e shkeljes, ndërprerjes apo pavlefshmërisë së saj, do të zgjidhet në mënyrë miqësore nëpërmjet negocimit mes Palëve.
2. Në rast se mosmarrëveshja, kundërshtimi apo pretendimi nuk është zgjidhur me negociata brenda 3 (tre) muajsh nga marrja e njoftimit nga njëra palë për ekzistencën e një mosmarrëveshjeje, kundërshtimi ose pretendimi të tillë, secila palë mund të kërkojë që mosmarrëveshja ose kërkesa të zgjidhet pranë organeve kompetente gjyqësore.



Neni 8

Hyrja në fuqi, ndryshimet dhe kohëzgjatja

1. Kjo Marrëveshje hartohet në gjuhën shqipe, në 2 (dy) kopje origjinale për secilën palë.
2. Kjo Marrëveshje mund të ndryshohet ose të rinovohet me pëlqimin e ndërsjellë të palëve. Ndryshimi i propozuar duhet të bëhet me shkrim nga njëra palë dhe do të hyjë në fuqi pas pranimit të saj me shkrim nga pala tjetër.
3. Secila nga palët mund ta përfundojë këtë Marrëveshje duke i dhënë njoftim me shkrim 6 (gjashtë) muaj përpara palës tjetër.
4. Kjo Marrëveshje hyn në fuqi, pas nënshkrimit nga përfaqësuesit e autorizuar të palëve.
5. Kjo Marrëveshje ka një kohëzgjatje prej 4 (katër) vitesh nga data e hyrjes në fuqi dhe mund të rinovohet për të njëjtën periudhë në bazë të një marrëveshjeje të shkruar midis palëve.

Tiranë, më 09.12.2022

DHOMA E BIZNESIT TË DIASPORËS

SHQIPTARE

KRYETAR

ARDIAN LEKAJ

NË MUNGESË DHE ME POROSI

NËNKRYETARE

ELISABETA KATIAJ



AGJENCIA KOMBËTARE E DIASPORËS

DREJTOR EKZEKUTIV

SONILA HYSI

